**Questionário de saúde da escola ginasial**

ポルトガル語

　　　　　　　　　　　　　　/Ano Heisei / Reiwa　　　Ingresso escolar do ano letivo

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| フリガナEscrever a leitura do nome em “katakana” |  | １1ª. série　　 turma　　　 　 Nº. |
| Nome da criança |  M F | ２年2ª. série　　　 組turma　　　　　 番Nº. |
| ３年3 ª..série　　 　組turma　　　　　 番Nº. |

**当てはまるところに○または数字を記入してください** Circule o item correspondente ou escreva o número

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  Antecedentes médicos (História clínica)  | 1. doença renal

( nome da doença　 　　　　　　 )･･　 anos1. doença cardíaca

 (nome da doença 　 　　　　　　　)･･　歳anos1. doença de Kawasaki　　　　　 　･･　歳anos

④しん(はしか)sarampo　　 　 　　･･　 歳anos⑤(おたふくかぜ) parotidite (caxumba) ･･　歳anos⑥(みずぼうそう)varicela (catapora)　 　･･　歳anos⑦しんrubéola　　　　　　　　　　　　　･･ 　歳anos⑧coqueluche　　　　　　 　　　 　･･　歳anos⑨ひきつけconvulsão(にひきつけたのは a última convulsão foi aos) ･･　歳anos (causa：　　　　　　 　　　　　　　　　　　)⑩ぜん asma　 ･･　 歳anos ( causa:　 　　)⑪アトピーdermatite atópica (atopia)　 　･･　歳anos⑫きなけがferimentos graves(病名nome da doença　　　　　　　　　　　　　　 )･･　歳anos⑬doenças oftalmológicas(病名nome da doença 　　　　　　　　　　　　　　　 )･･ 歳anos⑭doença de ouvido, nariz e garganta (nome da doença　 　 　　　　　 )･･　 歳anos⑮その他outras doenças(nome da doença　 　　　　　　　　　)･･　歳anos | <アレルギーなどだとわれるものがありましたら、〇でみ、をにしてください。Se tiver alergia ou predisposição/tendência para essa reação (idiossincrasia), circular o item e escrever os sintomas com detalhes. **>**・remédios〔ぬりやみなどpomadas, em drágeas, etc.〕　　(nome do(s) remédio(s)　　　 　 　 　)　(sintomas　　　　　　　　　　 　　)・alimentos(nome do(s) alimento(s)　 　)　(sintomas　　　　　　　　　　 　　 　)・そのoutros(　　　　　　　　　　 　　)　(sintomas　　　　　　　　　　　 　 　) |
| ＜ののうち、までにがしているものに○をつけてください。Dentre as seguintes vacinas preventivas, circule as que já tomou por completo. **＞**・ＤＰＴ（tríplice conjugada･･ジフテリアdifteria・tétano・coqueluche）・ＢＣＧ・ポリオpólio・しん（）sarampo (dose única)・しん（）rubéola (dose única)・ＭＲ vacina conjugada de (麻しんsarampo・しんrubéola)・encefalite japonesa “nihon nouen”・おたふくかぜcaxumba・ぼうそうvaricela　＜のみsomente para estudantes femininos＞・がんワクチンvacina contra o câncer do cérvix uterinoにくContinue para trás |
| でわったことがありますかAlgo mudou dentro de um ano? | 　　　　　 **itens**  | **１** 1ª. série | **２年**2ª. série | **３年**3ª. série |
|  Clínica geral  | がやすいfica com febre facilmente |  |  |  |
| をおこしやすいfica com dor de cabeça facilmente |  |  |  |
| をおこしやすいfica com dores abdominais facilmente |  |  |  |
| きやすい vomita facilmente |  |  |  |
| しやすいfica com diarréia facilmente  |  |  |  |
| しやすいfica com o intestino preso facilmente |  |  |  |
| ひきつけ、けいれんをおこすtem convulsão, epilepsia  |  |  |  |
| のまたはがしいo aumento ou diminuição do peso corporal é visíve/notável 　 |  |  |  |
| りにいやすいenjoa facilmente ao usar veículos |  |  |  |
| に(・)がたことがあるjá urinou com (proteinúria・mistura de sangue) |  |  |  |
| ぜんのをおこすtem ataques de asma |  |  |  |
| 　oftlamologia | のがえにくい tem dificuldade em ler o que está escrito no quadro-negro |  |  |  |
| をかゆがるsente vontade de coçar os olhos |  |  |  |
| がれたりくなったりするsente a vista cansada e/ou dor nos olhos |  |  |  |
| のきがおかしい a posição dos olhos é estranha |  |  |  |
| にしておきたいことA título de informação, gostaria de deixar comunicado algo à escola sobre a saúde | **＜1年**1ª. série**＞** | **＜２年**2ª. série**＞** | **＜３年**3ª. série**＞** |